



BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguraren bidez egiaztatu daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: <https://udalnegotioz.araba.eus/esp/validacionDoc?entidad=LAUDIO>
D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

Basalarrina Kultura Elkarteari "Basalarrina Kultura Elkarterako dirulaguntza" programa egiteko dirulaguntza izenduna emateko hitzarmen arautzailea.

(Jarduerak: "Indaba Jaia", "Euskararen Eguna (Euskara Jokoak y Euskararen Makila)", "Gastronomia eta Euskal Mitologia (Gastronomía Eskola eta Euskal Mitología)", "Olentzero eta Mari Domingi (Marrazki Lehiaketa ikastetxeetan)", "Ikazkina Ugarteko plazan", "Mari Domingi eta Olentzeroren agurra Larrazabalen" eta "Mari Domingi eta Olentzeroren kalejira").

Convenio regulador de la subvención nominativa a Basalarrina Kultura Elkartea para la realización del programa "Basalarrina Kultura Elkarterako dirulaguntza".

(Actividades: "Indaba Jaia", "Euskararen Eguna (Euskara Jokoak y Euskararen Makila)", "Gastronomía eta Euskal Mitología (Gastronomía Eskola eta Euskal Mitología)", "Olentzero eta Mari Domingi (Marrazki Lehiaketa ikastetxeetan)", "Ikazkina Ugarteko plazan", "Mari Domingi eta Olentzeroren agurra Larrazabalen" eta "Mari Domingi eta Olentzeroren kalejira").

BATZARTURIK

Alde batetik, Audioko alkate udalburu Ainize Gastaka Martínez, 30664799A NAN zenbakiaz eta P0103800I IFZ duen Audio Udalaren izenean eta ordezkaritzan,

bestetik, Josu Zabala Atxa (NAN: 30560379A), Basalarrina Kultura Elkartearen (aurrerantzean, erakunde onuraduna) ordezkari gisa (IFZ: G01296623), "Basalarrina Kultura Elkarterako dirulaguntza" programaren ohiko antolatzaile gisa (aurrerantzean, diruz lagundu beharreko programa).

Alde biek aitortzen diote elkarri lankidetzaz hitzarmen hau adosteko legezko gaitasun juridikoa eta jarduteko gaitasun nahikoa dutela, eta, horiek horrela, hauek dira haien

ADIERAZPENAK

LEHENENGOA. Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 25.2 artikulua ezartzen duenez, udalerrak eskumen propioak ditu bai aisialdia betetzeko bai kultura sustatzeko.

BIGARRENA. Hitzarmen honen xedea da Basalarrina Kultura Elkartea dirulaguntza izenduna ematea bideratzea.

Alkatetzaren dekretu bidez izendatutako balorazio-batzordea izango da hitzarmenaren betearazpenaren

REUNIDOS

de una parte, Ainize Gastaka Martínez, alcaldesa presidenta de Llodio, con DNI 30664799A, en nombre y representación del Ayuntamiento de Llodio, NIF P0103800I,

y de la otra, Josu Zabala Atxa, DNI 30560379A, quien actúa en representación de Basalarrina Kultura Elkartea (en adelante, la entidad beneficiaria), NIF G01296623, como organizador habitual del programa "Basalarrina Kultura Elkarterako dirulaguntza" (en adelante, el programa a subvencionar).

Ambos se reconocen mutuamente la capacidad jurídica y de obrar necesaria para la celebración del presente Convenio de Colaboración y

MANIFIESTAN

PRIMERO. Que el artículo 25.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local establece que el municipio ejerce competencias propias tanto en ocupación del tiempo libre como en promoción de la cultura.

SEGUNDO. Que este convenio tiene por objeto canalizar la concesión de la subvención nominativa a Basalarrina Kultura Elkartea.

Que el órgano de seguimiento, vigilancia y control de la ejecución del convenio y de los compromisos

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:

AINIZE GASTAKA MARTINEZ

Kargua / Cargo:

Alkate-Udalburua / Alcaldesa-Presidenta

Data / Fecha:

05/11/2024 13:06



BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguraren bidez egiaztatu daitekeena helbidea honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección:

https://udalenegitza.araba.eus/egitza/validacionDoc?entidad=LAUDIO
D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



**LAUDIO
UDALA**
AYUNTAMIENTO
DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

eta sinatzaileek hartutako konpromisoen jarraipena, zaintza eta kontrola egiteko organoa.

Hitzarmen hau azkendu egingo da haren xede diren jarduketak betetzen direnean edo suntsiarazteko arrazoiaren bat dagoenean.

Amaiera-arrazoiak dira Sektore Publikoaren Araubide Juridikoaren urriaren 1eko 40/2015 Legearen 51. artikuluan aurreikusitakoak.

Hitzarmen hau aldatzeko, organo eskudunaren berriazko administrazio-ebazpena beharko da.

Hitzarmen hau sinatzen den egunetik 2024ko abenduaren 31ra arte egongo da indarrean.

HIRUGARRENA. Erakunde onuradunak Laudion dauka egoitza soziala, Batzalarrin, 3-behea, eta Eusko Jaurilaritzaren Elkarleen Erregistroan nahiz Laudio Udalaren Elkarre, Herriararen Erakunde eta Talde Egonkorren Udal Erregistroan inskribatua dago.

LAUGARRENA. Erakunde onuradunak diruz lagundu beharreko programa egiten hasi da. Programa hori "Indaba Jaia", "Euskararen Eguna (Euskara Jokoak y Euskararen Makila)", "Gastronomia eta Euskal Mitologia (Gastronomia Eskola eta Euskal Mitologia)", "Olentzero eta Mari Domingi (Marrazki Lehiaketa ikastetxeetan)", "Ikazkina Ugarteko plazan", "Mari Domingi eta Olentzeroren agurra Larrazabalen" eta "Mari Domingi eta Olentzeroren kalejira") jarduerak osatzen dute.

BOSGARRENA. Erakunde onuraduna interesik gabe ari da lankidetzan udal honekin, euskal kulturaren zabalkundearekin eta bizikidetzan indartzearekin zerikusia duten gaietan.

SEIGARRENA. Aipatutako programa bideratzeko eta Laudio Udalaren Dirulaguntzen Plan Estrategikoan xedatutakoari jarraikiz, diru nahikoa zuzkitu da 2024(e)ko udal-aurrekontuko 0401 3341 48101 aplikazioan kostu horri aurre egiteko, zehazki, "Subv. Basalarrina Elkarrea", izeneko epigrafean. Dirulaguntzaren zenbatekoa aipatutako aurrekontu-aplikazioan kargatuta emango da.

adquiridos por los firmantes será la Comisión de Valoración nombrada por Decreto de Alcaldía.

Que el presente convenio se extinguirá por el cumplimiento de las actuaciones que constituyen su objeto o por incurrir en causa de resolución.

Que son causas de resolución, las previstas en el artículo 51 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

Que la modificación del presente convenio requerirá resolución administrativa expresa del órgano competente.

Este convenio tendrá vigencia desde la fecha de la firma del mismo, hasta el 31 de diciembre de 2024.

TERCERO. Que la entidad beneficiaria, con domicilio social en Llodio, Batzalarrin, 3-bajo, figura inscrita en el Registro de Asociaciones del Gobierno Vasco, así como en el Registro Municipal de Asociaciones, Entidades Ciudadanas y Grupos Estables del Ayuntamiento de Llodio.

CUARTO. La entidad beneficiaria ha iniciado la realización del programa a subvencionar, compuesto por las actividades "Indaba Jaia", "Euskararen Eguna (Euskara Jokoak y Euskararen Makila)", "Gastronomia eta Euskal Mitologia (Gastronomia Eskola eta Euskal Mitologia)", "Olentzero eta Mari Domingi (Marrazki Lehiaketa ikastetxeetan)", "Ikazkina Ugarteko plazan", "Mari Domingi eta Olentzeroren agurra Larrazabalen" y "Mari Domingi eta Olentzeroren kalejira".

QUINTO. La entidad beneficiaria viene colaborando desinteresadamente con este Ayuntamiento en temas relacionados con la difusión de la cultura euskaldun y el fortalecimiento de la convivencia.

SEXTO. Con el fin de proceder a la promoción del programa mencionado, y atendiendo a lo establecido en el Plan Estratégico Municipal de Subvenciones, existe en el presupuesto municipal año 2024 la partida 0401 3341 48101, bajo el epígrafe: "Subv. Basalarrina Elkarrea", con dotación presupuestaria suficiente. La subvención se dará con cargo a la citada partida del presupuesto municipal.

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:

AINIZE GASTAKA MARTINEZ

Kargua / Cargo:

Alkate-Udalburua / Alcaldesa-Presidenta

Data / Fecha:

05/11/2024 13:06



BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguraren bidez egiaztatu daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udaleregoliza.araba.eus/openatah/validacionDoc?entidad=LAUDIO D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

ZAZPIGARRENA. Dirulaguntza hau emateko arauei nahiz diruz lagundutako programari dagokienez, une oro bete beharko da dirulaguntzei buruzko araudian xedatutakoa, zehazkiago; azaroaren 17ko 38/2003 Legean, hura garatzeko Erregelamenduan (uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onetsitakoa) nahiz 2021eko martxoaren 10ean Arabako Lurralde Historikoaren Aldizkari Ofizialaren 28. zenbakian argitaratutako Dirulaguntzen udal-ordenantzan xedatutakoa eta udal-organo eskudunak hitzarmenari buruz egiten duen interpretazioari ere jarraitu beharko zaio.

ZORTZIGARRENA. Espedientean jasoak daude erakunde onuradunari buruzko ziurtagiri hauek:

- Foru Ogasunarekiko zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- Udal honekiko zerga-betebeharrak egunean dituela egiaztatzen duen agiria.

Era berean, Udalak ofizioz egiaztatuko du erakunde onuradunak egunean dituela erakunde honi dirulaguntzak itzultzeko betebeharrak.

Horregatik guztiagatik, eta kontuan hartuta Dirulaguntzen Legearen 28. artikuluan berariaz adierazten dela hitzarmenak izango direla zuzenean emateko dirulaguntzak bideratzeko ohiko tresna, hauek dira behean euren izenpea utzi dutenek esanbidez eta borondatez adostu dituzten

SÉPTIMO. Que la regulación de la concesión de la presente subvención así como el programa subvencionado se ajustarán, en todo momento, a lo establecido en la normativa reguladora de subvenciones, singularmente la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, su Reglamento de desarrollo aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, Ordenanza Municipal de Subvenciones publicada en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Álava número 28, de 10 de marzo de 2021, así como a la interpretación que del presente Convenio efectúe el órgano competente municipal.

OCTAVO. Que en el expediente constan los siguientes certificados relativos a la entidad beneficiaria:

- Certificado de estar al corriente de sus obligaciones tributarias con la Hacienda Foral.
- Certificado de estar al corriente de sus obligaciones con la Seguridad Social.
- Certificado de estar al corriente de sus obligaciones tributarias con este Ayuntamiento.

Asimismo, el Ayuntamiento comprobará de oficio que la entidad beneficiaria se encuentra al corriente en cuanto a obligaciones de reintegro de subvenciones a esta institución.

Por todo ello, y considerando que el artículo 28 de la Ley de Subvenciones señala expresamente que los Convenios serán el instrumento habitual para la canalización de las subvenciones de concesión directa, las personas abajo firmantes acuerdan expresa y voluntariamente las siguientes

ESTIPULAZIOAK

LEHENENGOA. Objektua, zenbatekoa eta diruz lagundu daitezkeen gastuak. Bermeen araubidea.

A.- Dirulaguntzaren objektua.- Zenbatekoa. Laudioko Udalak 11.804,00 euro eman Basalarrina Kultura Elkarteari, "Basalarrina Kultura Elkarterako dirulaguntza" programa egiteko, honela banatuta:

ESTIPULACIONES

PRIMERA. Objeto, cuantía y gastos subvencionables. Régimen de garantías.

A.- Objeto de la subvención.- Cuantía. El Ayuntamiento de Llodio concede a Basalarrina Kultura Elkartea la cantidad de 11.804,00 euros, en concepto de subvención para la realización del programa "Basalarrina Kultura Elkarterako dirulaguntza", según el siguiente desglose:



BENETAKO KOPIA, Egiaztatze Kode Seguraren bidez egiaztatu daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección:
<https://udalnegotioz.araba.eus/esp/verif/aldacenDoc?entidad=LAUDIO>
D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



**LAUDIO
UDALA**
AYUNTAMIENTO
DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

Jarduerak:

- Indaba Jaia, 2,200,00 €
- Euskararen Eguna
 - a- Euskara Jokoak, 600,00 €
 - b-Euskararen Makila, 600,00 €
- Gastronomía eta Euskal Mitologia
 - a- Gastronomía Eskola, 400,00 €
 - b- Euskal Mitologia, 400,00 €
- Olentzero eta Mari Domingi
 - a- Marrazki Lehiaket Ikastetxeetan, 1.100,00 €
- Ikazkina Ugarteko plazan, 1.500,00 €
- Mari Domingi eta Olentzeroren agurra Larrazabalen, 504,00 €
- Mari-Domingi-eta-Olentzeroren-kalejira, 4.500,00 €

B.- Diruz lagundu daitezkeen eta lagundu ezin diren gastuak. Diruz lagundutako programaren izaerarekin argiki bat datozen gastuetarako erabili beharko da dirulaguntza, eta gastuak honako atal hauetakoren batean sartu beharko dira:

- Material inbentariaezinerako gastuak.
- Egitasmoak antolatzeako gastuak.
- Hizlari, aditu, kultura- edo jai-laguntzaile nahiz abarretarako gastuak.
- Joan-etorrietarako gastuak.
- Egitasmoak komunikatzeko gastuak.
- Diru-laguntzak izapidetzen laguntzeko gastu profesionalak.
- Diruz lagundutako jarduerari zuzenean lotuak dauden eta beharrezkoak diren beste gastu batzuk.

Diruz lagundu daitezkeen gastuen mugak:

- 1.- Bidaia-gastuak kilometroko 0,29 euroko gehieneko kostuarekin zenbatuko dira, eta ez dira onartuko Laudion egin daitezkeen erosketak egiteko joan-etorriak. Ez dira kontuan hartuko erregaietarako fakturak. Joan-etorrien abiapuntua eta helmuga

Actividades:

- Indaba Jaia, 2,200,00 €
- Euskararen Eguna
 - a- Euskara Jokoak, 600,00 €
 - b-Euskararen Makila, 600,00 €
- Gastronomía eta Euskal Mitologia
 - a- Gastronomía Eskola, 400,00 €
 - b- Euskal Mitologia, 400,00 €
- Olentzero eta Mari Domingi
 - a- Marrazki Lehiaket Ikastetxeetan, 1.100,00 €
- Ikazkina Ugarteko plazan, 1.500,00 €
- Mari Domingi eta Olentzeroren agurra Larrazabalen, 504,00 €
- Mari-Domingi-eta-Olentzeroren-kalejira, 4.500,00 €

B.- Gastos subvencionables y gastos no subvencionables. La subvención deberá destinarse a gastos que de manera indubitada respondan a la naturaleza del programa subvencionada y que se incluyan en alguno de los siguientes apartados:

- Gastos por material no inventariable.
- Gastos de organización de programas.
- Gastos de conferenciantes, expertos, colaboradores festivos o culturales, etc.
- Gastos de desplazamiento.
- Gastos de comunicación del programa.
- Gastos profesionales de apoyo a la tramitación de subvenciones, según lo dispuesto en el artículo 31.7 de la Ley General de Subvenciones.
- Otros gastos necesarios y directamente vinculados al programa subvencionado.

Límites a los gastos subvencionables:

- 1.- Los gastos de desplazamiento se computarán con un coste máximo de 0,29 euros por kilómetro, no admitiéndose los desplazamientos para realización de compras que se puedan realizar en Llodio. No se tendrán en cuenta las facturas de combustible. Deberá

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:

AINIZE GASTAKA MARTINEZ

Kargua / Cargo:

Alkate-Udalburua / Alcaldesa-Presidenta

Data / Fecha:

05/11/2024 13:06



BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguraren bidez egiaztatu daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: <https://udalnegotiazaraba.eus/esp/verificar/validacionDoc?entidad=LAUDIO>

D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



**LAUDIO
UDALA**
AYUNTAMIENTO
DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

adierazi beharko da eta ibilbiderik zuzenena hartu beharko da beti.

2.- Kirolari, hizlari, konferentzialari, laguntzaile eta abarrei egunsariak edo minutak ordainduz gero, gehienez, 26,67 euro izango dira eguneko (gehi BEZA); 13,34 euro bazkari edo afari bakoitzeko.

3.- Kirolari, hizlari, konferentzialari, laguntzaile eta abarrei hoteleko egonaldia ordainduz gero, 35,00 euro izango dira gehienez gau eta gosari bakoitzeko (gehi BEZA).

4.- Cultura ekitaldietan parte hartzeko joan-etorrien kasuan, parte hartuko duten elkartekideen eta beharrezko langile teknikoen joan-etorrien gastuak baino ez dira kontuan hartuko. Bidaia pertsona gehiagorekin batera egiten denean, kostuaren hainbanaketa egingo da.

especificarse el origen y el destino de los desplazamientos y siempre en ruta directa.

2.- En el caso de pagos de dietas o minutas a deportistas, personas colaboradoras, ponentes, conferenciantes, etc., esta se contabilizará con un máximo de 26,67 euros (más IVA) euros diarios; 13,34 euros por comida o cena.

3.- En el caso de pago de estancia en hotel a deportistas, personas colaboradoras, ponentes, conferenciantes, etc., este se contabilizará con un máximo de 35,00 euros (más IVA) euros por noche y desayuno.

4.- En desplazamientos para participar en eventos culturales, sólo se tendrá en cuenta el gasto por desplazamiento de los miembros de la asociación que actúen, así como el del personal técnico necesario. Si el viaje fuera compartido con más personas se realizaría un prorrateo del coste.

Diruz lagundu ezin diren gastuak: Honako hauek ez dira diruz laguntzeko moduko gastutzat hartuko inolaz ere:

1.- Hezkuntza-esparruko programak.

2.- Bazkideei bakarrik zuzendutako txangoak eta jarduerak.

3.- Laudioko udalerritik kanpo egin beharreko proiektuak.

4.- Espazio pribatuetan eta jendearentzako sarbide liberik gabe egiten diren jarduerak.

5.- Udalak onartutako udal-planei kalte egiten dieten ekintzak.

6.- Dirulaguntzaren pertsona onuradunentzako dietak (eskatzaile, elkarte eskatzaileko kide edota haien senideentzako), ezta programa garatzeko behar-beharrezkoa ez den beste edozein gastu ere.

Gastos no subvencionables: En todo caso, no se considerarán gasto subvencionable:

1.- Los programas de ámbito educativo.

2.- Las excursiones y actividades dirigidas exclusivamente a las personas socias.

3.- Los proyectos a realizar fuera del municipio de Laudio/Llodio.

4.- Las actividades desarrolladas en espacios privados y sin libre acceso al público.

5.- Las acciones que vayan en menoscabo de los distintos planes municipales aprobados por el Ayuntamiento.

6.- Las dietas a las personas beneficiarias (solicitantes, miembros de la asociación solicitante y familiares de los mismos) de la subvención, ni cualquier otro gasto que no sea estrictamente necesario para el desarrollo del programa.

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:

AINIZE GASTAKA MARTINEZ

Kargua / Cargo:

Alkate-Udalburua / Alcaldesa-Presidenta

Data / Fecha:

05/11/2024 13:06



BENETAKO KOPIA, Egiaztatze Kode Seguraren bidez egiaztatu daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección:
<https://u.delenegoliza.araba.eus/espantak/aldacoeDoc?entidad=LAUDIO>
D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



**LAUDIO
UDALA**
AYUNTAMIENTO
DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

7.- Antolatzaile edo hizlarietako opariak, eta ordezkaritza-gastuak, protokoloa, gorazarre eta antzekoak.

8.- Edari alkoholodun, tabako eta antzeko elementuen bidezko gauzazko sariak, diruz lagundu ezin diren gastutzat hartzen diren erosketak direlako.

9.- Zerga-araudian aurreikusitako ehuneko 19ko atxikipena aplikatu ez zaien 300,00 eurotik gorako diruzko sariak edo 250,00 eurotik gorako gauzazko sariak.

10.- Ez dira inola ere diruz lagun daitezkeen gastutzat hartuko isunak, errekaruak, alkoholodun edari, tabako edo antzekoen erosketak, banku-kontuen zor-interesak, interesak, administrazio- nahiz zigor-zehapenak edota -errekaruak, ezta prozedura judizialen gasturik ere.

11.- Lunch edo herri-bazkariak eragindako gastuak eta diru-sarrerak.

12.- Objektu hutsak erostea edo sortzea helburu duten jarduerak eragindako gastuak.

13.- Aisialdiko eta/edo astialdiko jarduerak, jolas- eta jai-jarduerak, kirol-jarduerak eta berariaz kultura-izaera eta funtsa ez duten jarduerak eragindako gastuak.

14.- Programak, jarduerak edo egintzak, baldin eta diskriminatzaileak badira sexuagatik edo bereizkeria anizkoitzeko faktoreengatik, Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistatik Gabeko Bizitzetarako Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 3.1 artikuluan jasotakoaren arabera.

15.- Jaiak eta/edo jarduerak ikastetxeetan, hezkuntza-komunitate bereko kideei soilik edo nagusiki zuzendutakoak.

16.- Kultura-izaerarik ez duten jarduerak.

7.- Regalos a organizadores o ponentes, así como los gastos de representación, protocolo, agasajo y similares.

8.- Premios en especie consistentes en la entrega de bebidas alcohólicas, tabaco y similares, por tratarse de compras consideradas gasto no subvencionable.

9.- Premios en metálico superiores a 300,00 euros o en especie superiores a 250,00 euros, sobre los que no se haya aplicado el 19 por ciento de retención prevista en la normativa tributaria.

10.- Multas y recargos de ningún tipo, compra de bebidas alcohólicas, tabaco y similares, ni los gastos no imprescindibles para los fines del programa subvencionado, como intereses deudores de las cuentas bancarias, intereses, recargos y sanciones administrativas y penales y los gastos de procedimientos judiciales.

11.- Los gastos e ingresos ocasionados por lunch o comidas populares.

12.- Los gastos originados por aquellas actividades cuyo objeto sea la adquisición o creación de meros objetos.

13.- Los gastos originados por actividades de ocio y/o tiempo libre, lúdico-festivas, deportivas y todas aquellas cuya naturaleza y esencia no sea específicamente cultural.

14.- Los programas, actividades o actos que sean discriminatorios por razón de sexo o por aquellos factores de discriminación múltiple contemplados en el artículo 3.1 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, de la Comunidad Autónoma Vasca.

15.- Fiestas y/o actividades en centros educativos dirigidos exclusiva o principalmente a los miembros de la misma comunidad educativa.

16.- Las actividades que no tengan carácter cultural.

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:

AINIZE GASTAKA MARTINEZ

Kargua / Cargo:

Alkate-Udalburua / Alcaldesa-Presidenta

Data / Fecha:

05/11/2024 13:06



BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiaztatu daitekeena helbidea honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: <https://udalnegolitzara.ba.aus/egiaztatu/validadonDoc?entidad=LAUDIO>
D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

17.- Inbertsioak.

Aurrekontuan jasotakoez bestelako benetako gastuak.

Laudio Udalak ez du sekula bere gain hartuko diruz lagundutako jarduerak sortutako defizitik.

Gastuen azken kitapena aurrekontuan jasotakoa baino txikiagoa denean, dirulaguntzaren zenbatekoari ez zaio hainbanaketarik aplikatuko, diruz lagundu beharreko programaren interes publikoa kontuan hartuta.

Nolanahi ere, programa egiteko lortutako diru-sarrera guztiekin superabita sortzen den kasuetan, jasotako dirulaguntzen arabera kalkulatu da dagokion itzulketa. Hori guztia dela-eta, dirulaguntza hau justifikatzeko, hasiera batean aurrekontuan jasotako programa-gastuak aldatzea eragin duten zirkunstantzien justifikazio-memoria erantsi beharko da.

C.- Bermeen araubidea. Erakunde onuraduna funtzionatzen eta jarduerak garatzen aritu den denbora osoan egindako ibilbidea eta lana kontuan hartuta, ez da inolako bermerik eskatuko dirulaguntza emateko.

BIGARRENA. Erakunde onuradunaren betebeharrak.

1.- Erakunde onuradunak nahitaez bete beharko ditu Dirulaguntzen udal-ordenantzan jasotako betebeharrak.

Zehazki, dirulaguntzak itzultzeagatik betebeharren ordainketak egunean izateko betebeharra nabarmendu behar da. Betebehar hori betetzeko, erakunde onuradunak egoera hauetakoren batean egon behar du:

a) Aurreko dirulaguntzak itzultzeagatik zorrik ez edukitzea betearazpen-aldian, edo, premiamendubidea erabiltzea ez badagokio, borondatezko aldian ordaindu gabeko zorrik ez edukitzea.

17.- Las inversiones.

Gastos efectivos diferentes a los presupuestados.

El Ayuntamiento de Llodio no se hará cargo nunca del déficit que produzca la realización de las actividades.

En el caso de que la liquidación final de gastos sea menor que la presupuestada, no se aplicará un prorrateo al importe de la subvención, considerando el interés público del programa a subvencionar.

En todo caso, en el supuesto de generarse superávit con la totalidad de los ingresos obtenidos para la realización del programa, se calculará el reintegro correspondiente en función de la/s subvenciones obtenidas. De todo lo anterior, deberá, en el momento de justificar la presente subvención, adjuntar una memoria justificativa de las circunstancias que han motivado la modificación de gastos del programa previstos en el presupuesto inicial.

C.- Régimen de garantías. Considerando la trayectoria y trabajo realizado por la entidad beneficiaria durante todo el periodo de funcionamiento y desarrollo de su actividad, no se exige ninguna garantía que avale la concesión de la subvención.

SEGUNDA. Obligaciones de la entidad beneficiaria.

1.- La entidad beneficiaria está obligada a cumplir con cuantas obligaciones se recogen en la Ordenanza municipal reguladora de subvenciones.

En concreto, cabe destacar la obligación de estar al corriente en el pago de obligaciones por reintegro de subvenciones. Esta obligación exige que la entidad beneficiaria se encuentre en alguna de las situaciones siguientes:

a) Cuando no tengan deudas por reintegros de anteriores subvenciones en periodo ejecutivo o, si no procede la utilización de la vía de apremio, cuando no tengan deudas no atendidas en periodo voluntario.



BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguraren bidez egiaztatu behar duzue helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalenegetza.araba.eus/espantat/validacionDoc?entidad=LAUDIO D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

b) Zorrak geroratuta edo zatikatuta izatea edo etetea erabaki izana, dagokion itzultze-ebazpena aurkaratzearen ondorioz.

2.- Erakunde onuradunak hartu beharko ditu bere gain proiektua edo programa antolatzeak dakartzan erantzukizunak eta erantzukizun horiek estaltzeko behar diren aseguru-polizak ere sinatu beharko ditu. Horrez gain, erakunde onuradunaren ardura izango da diruz lagundutako programa bideratzeko beharrezkoak diren baimenak lortzea. Nolanahi ere, hitzarmen hau sinatzeak esan nahi du erakunde onuradunak une oro bete beharko duela jardueraren eta programa antolatuari aplikatzekoa den eta programa antolatuari aplikatzekoa zaien araudia.

3.- Erakunde onuradunak behar bezala iragarri beharko du programaren finantzazioaren izaera publikoa, eta, beraz, Udalaren logotipoa ipintzeko espazioa ezin izango da izan programarako diru gutxiago ipini duten beste babesleena baino txikiagoa. Zehazki, "Babeslea: Laudio Udala" o "Babeslea: Laudio Udala / Patrocina: Ayuntamiento de Llodio", testua sartu beharko da, udalerriaren anagrama edo armarriarekin, diruz lagundutako programaren ondoriozko kartel, argazki edo bestelako komunikazio grafiko guztietan.

4.- Erakunde onuradunak, gainera, neurriak hartu beharko ditu sexuaren, edo beste edozein arrazoren ondorioz egin daitekeen edozein bazterkeria eragozteko. Era berean, emakumezkoen eta gizonezkoen parte hartze orekatua sustatu beharko du.

Halaber, arreta berezia ipini beharko du jardueren sustapenean erabiliko diren hizkuntza eta irudiak sexistak edo estereotipatuak ez izateko.

5.- Euskararen erabilera: erakunde onuradunak konpromisoa hartu du Euskararen erabilera arautzeko udal-ordenantza betetzeko diruz lagundutako jardueran, zehazki, ordenantzaren 21. eta 22. artikulua.

b) Cuando las deudas estén aplazadas, fraccionadas o se hubiera acordado su suspensión con ocasión de la impugnación de la correspondiente resolución de reintegro.

2.- La entidad beneficiaria deberá asumir las responsabilidades que la organización del proyecto o programa conlleve, suscribir las oportunas pólizas de seguro que garanticen dicha responsabilidad y obtener cuantas autorizaciones sean precisas para el desarrollo del programa subvencionado. En todo caso, la suscripción del presente Convenio supondrá que la entidad beneficiaria cumplirá, en todo momento, con la normativa aplicable sobre organización de actividades y espectáculos públicos y que sea de aplicación al programa organizado.

3.- La entidad beneficiaria deberá dar la adecuada publicidad del carácter público de la financiación del programa, no pudiendo ser el espacio dedicado al logotipo del Ayuntamiento menor que el de otros patrocinadores que hayan aportado menos al programa. En concreto, deberá incluir el texto "Babeslea: Laudio Udala" o "Babeslea: Laudio Udala / Patrocina: Ayuntamiento de Llodio", con el anagrama o escudo del municipio, en todo cartel, fotografía, u otra comunicación gráfica consecuente del programa subvencionado.

4.- La entidad beneficiaria deberá, además, adoptar las medidas necesarias para evitar cualquier tipo de discriminación por razón de sexo, u otros motivos y promoverá un acceso y participación equilibrada de mujeres y hombres.

De igual forma, tendrá un especial cuidado en que tanto el lenguaje como las imágenes utilizadas durante la promoción de sus actividades no sean sexistas o estereotipadas.

5.- Uso del euskera: La entidad beneficiaria, en el desarrollo del programa subvencionado, se compromete al cumplimiento de la Ordenanza municipal del uso del euskera, y en concreto de sus artículos 21 y 22.

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:

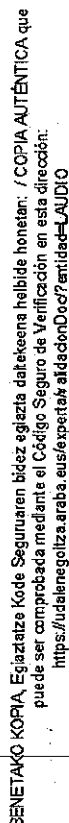
AINIZE GASTAKA MARTINEZ

Kargua / Cargo:

Alkate-Udaltzaria / Alcaldesa-Presidenta

Data / Fecha:

05/11/2024 13:06



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

"Artículo 21. Cualquier actividad de carácter cultural, deportivo o recreativo subvencionada por el Ayuntamiento de Llodio deberá contar con una presencia garantizada del euskera en cualquiera de sus soportes publicitarios. Lo mismo sucederá cuando la publicidad sea oral. Asimismo, cualquier instalación que se coloque temporalmente en terreno municipal deberá cumplir las condiciones arriba indicadas."

Artículo 22. Las actuaciones dirigidas a niños y niñas y jóvenes y subvencionadas por el Ayuntamiento de Llodio se harán en euskera, excepto que en el mercado no existan tales. (...)”.

La entidad beneficiaria, por tanto, pondrá especial atención en que el euskera tenga una presencia significativa y funcional, tanto a nivel oral como escrito en todas y cada una de las diferentes fases de las actividades programadas.

6.- Proceder a la justificación posterior del uso dado a la cantidad otorgada, en los términos de la Ordenanza Municipal y esta convocatoria.

7.- Comunicar la obtención de cualquier otra ayuda económica para el mismo fin, sea su procedencia pública o privada, con indicación expresa en todo caso, de la cuantía recibida. Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, siempre, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos.

8.- Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el órgano concedente o la entidad colaboradora, debiendo facilitar la información y cuanta documentación le sea requerida al caso.

9.- Hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

10.- Obligación de aportar, para garantizar la adecuada justificación de la subvención concedida en caso de ser requerido para ello, los libros y registros contables específicos que deban llevar las personas jurídicas o entidades colaboradoras en los términos exigidos por la legislación mercantil.

Data / Fecha:

05/11/2024 13:06



BENEFARIO KOPIA, Egiaztatze Kode Seguraren bidez egiaztatu daitekeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: <https://udaleneagoitza.araba.eus/esp/verificar/validacionDoc?entidad=LAUDIO>
D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



**LAUDIO
UDALA**
AYUNTAMIENTO
DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

11.- Jasotako dirulaguntzaren erabilera egiaztatuko duten agiri guztiak gordetzea, baita elektronikoak ere, egiaztatze- eta kontrol-jardueratarako erabil daitezkeelako.

12.- Laudio Udalarekin lankidetzan aritzea hala eskatzen duenean, diruz lagundutako jarduerari buruzko azterlanak, inkestak edo estatistikak egiteko.

13.- Jasotako funtsak itzultzea, itzultzeko lege-arrazoi daudenean eta, bereziki, erakunde onuraduna desegin denean, emandako dirulaguntza osorik edo partzialki erabili ez denean edo emandako laguntza diruz lagundutako proiektuan edo jardueran aurreikusitako helburuetarako erabili ez denean 1. idatzi-zatian aurreikusitako esanbidezko ebazpenik eman ez denean.

11.- Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

12.- Colaborar con el Ayuntamiento de Llodio, en caso de ser requerida, para la eventual elaboración de estudios, encuestas, o estadísticas relativas a la actividad subvencionada.

13.- Proceder al reintegro de los fondos percibidos, cuando medie las causas legales de reintegro y en particular: cuando se hubiera disuelto la entidad beneficiaria, o cuando no se hubiera dispuesto total o parcialmente de la subvención o la ayuda concedida, o cuando no se hubiera destinado a los fines previstos en el proyecto o actividad subvencionada sin la expresa resolución prevista en la letra a) del presente punto.

HIRUGARRENA. Beste laguntzekiko bateragarritasuna

Laguntza hauek bateragarriak izango dira edozein motatako dirulaguntzekin, Udalaren arlo honek edo beste batzuek xede berarekin eman ditzaketanak izan ezik.

LAUGARRENA. Ordainketa

Hitzarmena sinatu ostean, banku-transferentzia bidez egingo da ordainketa, erakunde onuradunaren titulartasuneko kontuan.

BOSGARRENA. Justifikazioa eta itzulketa

Dirulaguntzaren baldintzak bete izana justifikatzeko, justifikazio-agiri ekonomikoa eta ez-ekonomikoa aurkeztu beharko dira, idatzi-zati honetan xedatutakoaren arabera euskarri elektronikoan.

A.- Agiriak aurkezteko epeak. Erakunde onuradunak hilabeteko (1) epea izango du justifikazio-agiriak aurkezteko, programa burutzen den egunetik edo, beranduago balitz, dirulaguntza eman izana jakinarazten zaion egunetik aurrera zenbatuta.

TERCERA. Compatibilidad con otras ayudas

La concesión de estas ayudas será compatible con la obtención de cualquier tipo de subvención, a excepción de las que se puedan dar por esta u otras Áreas del Ayuntamiento con el mismo objeto.

CUARTA. Pago

El abono se realizará en su totalidad, tras la firma de este convenio, mediante transferencia bancaria a la cuenta de la que la entidad beneficiaria es titular.

QUINTA. Justificación y reintegro

La justificación del cumplimiento de las condiciones de la subvención deberá llevarse a cabo mediante la presentación de justificación económica y no económica de acuerdo con el presente apartado y se llevará a cabo en soporte electrónico.

A.- Plazos de presentación de documentación. La documentación justificativa deberá presentarse en el plazo de un (1) mes desde la finalización del programa subvencionada o, si fuera posterior, de la fecha en que se le informa de la concesión de la misma.

Agitaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
AINIZE GASTAKA MARTINEZ	Aikate-Udalburua / Alcaldesa-Presidenta	05/11/2024 13:06



BENETAKO KOPIA, Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiaztatu datuteketa helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección:
<https://udalarenegoliza.araba.eus/esp/verificar/donDoc?entidad=LAUDIO>
D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



**LAUDIO
UDALAK**
AYUNTAMIENTO
DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Llodio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

Erakunde onuradunak luzamendu bat eskatu ahal izango du dokumentazioa aurkezteko epearen barruan. Eskaera hori behar bezala arrazoiu beharko du, eta aurreko paragrafoan adierazitako epea amaitu baino lehen aurkeztu. Ludio Udalari dagokio arrazoiak aztertzea eta ebazpena ematea. Ebazpen horretan berariaz zehaztuko da aurkezteko epe berria.

Justifikazio-epea amaitutakoan erakundeak ez baditu dagozkion agiriak aurkeztu, hamabost egun naturaleko epe luzaezinean aurkezteko eskatuko zaio, eta jakinaraziko zaio justifikazioa epe horretan aurkeztu ez badu, itzulketak eta Legean ezarritako gainerako erantzukizunak eskatuko zaizkiola.

Aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe badago edo nabarmenki okerra bada, hamar egun balioduneko epe luzaezina emango zaio aurkeztu gabeko dokumentazioa aurkezteko edo aurkeztutakoa zuzentzeko. Hori egin ezean, itzulketak eta Legean ezarritako gainerako erantzukizunak eskatuko zaizkio.

B.- Aurkeztu beharreko agiriak:

Justifikazio-kontu sinplifikatua izango da dirulaguntza justifikatzeko balio juridikoa duen dokumentua. Horretarako, Ludio Udalak emandako justifikazio-kontuaren E06.15 eredua aurkeztu beharko da, zeina Udalaren webgunetik deskarga baitaiteke.

Justifikazioak informazio hau eduki beharko du:

a) Proiektu edo jarduera osoa egin izanaren azalpen memoria zehatza, lortutako emaitzak eta jarduerak berariaz aipatuta.

b) Programaren gastuen eta inbertsioen zerrenda sailkatua, kasuan kasuko hartzekodunak, fakturazio-dokumentuak, zenbatekoak eta jaulkitze-datak eta, hala badagokio, ordainketa-data adierazita.

La entidad beneficiaria podrá solicitar una mora en el plazo de presentación de la documentación. Esta solicitud deberá ser suficientemente motivada y presentada con anterioridad a la finalización del plazo indicado en el párrafo precedente. Corresponderá al Ayuntamiento de Llodio la valoración de la motivación y la adopción de la resolución correspondiente en la que se determinará, expresamente, el nuevo plazo de presentación.

Si vencido el plazo de justificación la entidad no hubiese presentado los correspondientes documentos se le requerirá para que, en el plazo improrrogable de quince días naturales, sean aportados, comunicándole que la falta de presentación de la justificación en dicho plazo llevará consigo la exigencia del reintegro y demás responsabilidades establecidas en la Ley.

Si la documentación aportada estuviese incompleta o fuese manifiestamente errónea, se le requerirá para que, en el plazo improrrogable de diez días hábiles, la documentación solicitada sea aportada o subsanada. La falta de presentación de la documentación solicitada llevará consigo la exigencia de reintegro y demás responsabilidades establecidas en la Ley.

B.- Documentación a presentar:

Tendrá carácter de documento con validez jurídica para la justificación de la subvención la **cuenta justificativa simplificada**. Para ello, se deberá presentar el modelo E06.15 de cuenta justificativa facilitada por el Ayuntamiento de Llodio, que puede descargarse de la web municipal.

La justificación deberá contener la siguiente información:

a) Memoria explicativa y detallada de la realización de la totalidad del proyecto o actividad con expresa mención de los resultados obtenidos y de las actividades.

b) Relación clasificada de los gastos e inversiones del programa, con identificación de la persona acreedora y del documento de facturación, su importe y fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
AINIZE GASTAKA MARTINEZ	Alkate-Udalburua / Alcadesa-Presidenta	05/11/2024 13:06



BENETAKO Kopia, Egiaztatze Kode Seguraren bidez egiaztatu daitekeena helbide honekin: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: https://udalnegotia.araba.eus/portal/validacionDoc?entidad=LAUDIO D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



Herriko Plaza, z/g
01400
Laudlo/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

Kasu horretan, egindako jarduerak beste modu batez egiaztatu ezin direnean bakarrik onartuko dira *hartze-agiriak*. Edonola ere, hartze-agiria sinatzen duen pertsona ezin izango da enpresaburua edo profesionala izan. Mota horretako egiaztagiriek ezin izango dute, inola ere, 300,00 euro baino gehiago jaso diruz lagundutako pertsona eta programa bakoitzeko. Betiere, Fakturazio-betebeharrak arautzen dituen Erregelamendua onartzen duen azaroaren 30eko 1619/2012 Errege Dekretua eta Arabako Foru Aldundiaren zerga-arauak betetzen baditu.

Hartze-agiriak datu hauek jaso behar ditu:

- Jaulkitzailearen zein jasotzailearen izen-deiturak, IFZ eta helbidea.
- Gauzatutako eragiketaren edo zerbitzuaren deskribapen zehatza, eta haren prezio osoa.
- PFEZaren atxikipena (dagokion zerga-agentzian ordaindu dela egiaztatzen duen agiria erantsi beharko da).
- Tokia, data eta jasotzailearen sinadura.

Nortasun Arloko teknikariak laginketa bat egin ahal izango dute ekitaldi bakoitzean dirulaguntzaren bat jaso duten elkarten eta onuradunen artean. Hala, onuradun horiei jatorrizko gastuen egiaztagiria aurkezteko eskatuko zaie, ordainketaren egiaztagiria eta data barne, uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren 75.3 artikulua ezarritakoaren arabera.

c) Dirulaguntza justifikatzeko zerrendatu edo aurkeztu diren fakturak ordaindu izana adierazteko erantzukizunpeko adierazpena.

d) Diruz lagundutako programa finantzatzeko bestelako diru-sarreraren edo dirulaguntzen zerrenda, zenbatekoa eta jatorria adierazita.

e) Deskripzio-dokumentua, Euskal Autonomia Erkidegoko Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako eta Emakumeen aurkako Indarkeria Matxistarik gabe Bizitzeko Legearen testu bategina onartzen duen martxoaren 16ko 1/2023 Legegintzako Dekretuaren 23. artikulua eskatzen

En este supuesto, únicamente se admitirán *recibís* cuando las actividades realizadas no se puedan acreditar por otro medio. En todo caso, la persona que firme el recibí no ha de tener la condición de empresario o profesional. Este tipo de justificantes no podrán superar, en ningún caso, la cantidad de 300,00 euros por persona y programa subvencionado y siempre que cumpla con el Real Decreto 1619/2012, de 30 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento por el que se regulan las obligaciones de facturación, y con las normas tributarias de la Diputación Foral de Álava.

El recibí deberá contener los siguientes datos:

- Nombre, apellidos, NIF y domicilio de la persona expedidora y destinataria.
- Descripción detallada de la operación o servicio realizado y su precio total.
- Retención del IRPF (se deberá acompañar ingreso de dicha retención en la Agencia Tributaria correspondiente).
- Lugar, fecha y firma de la persona o entidad receptora.

El personal técnico del Área de Identidad podrá realizar un muestreo entre las asociaciones y beneficiarios de alguna subvención en cada ejercicio, exigiéndose a las entidades beneficiarias la presentación de los justificantes originales de los gastos, incluyendo acreditación del pago y la fecha del mismo, de acuerdo con lo establecido en el artículo 75.3 del Real Decreto 887/2006, de 21 de julio.

c) Declaración responsable de haber procedido al pago de las facturas relacionadas o presentadas como justificación de la subvención.

d) Un detalle de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado el programa subvencionado con indicación del importe y su procedencia.

e) Documento descriptivo, según exige el artículo 23 del Decreto Legislativo 1/2023, de 16 de marzo, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y Vidas Libres de Violencia Machista contra las Mujeres, de la Comunidad Autónoma Vasca, y con el fin de dar a

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:	Kargua / Cargo:	Data / Fecha:
ANIZE GASTAKA MARTINEZ	Alkate-Udalburua / Alcaldesa-Presidenta	05/11/2024 13:06

BENETAKO KOPIA, Egiaztatu Kode Seguruaren bidez egiaztatu datakeena helbide honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección:
<https://udalenegoliza.araba.eus/expectak/alidacion/doc?entidad=LAUDIO>
D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P0103800I

duenaren arabera, eta programek emakumeen eta gizonen egoeran nolako inpaktua izan dezaketen jakiteko, erakunde onuradunek honako honi buruzko informazioa eman beharko dute, sexuaren arabera banakatuta: “emandako zerbitzuaren azken onuradunak edo erabiltzaileak, pertsona titularrak eta langileak, eta dirulaguntza eragin duen zerbitzua emateko entitateak kontratatu dituen langileak”. Informazio hori “dirulaguntzak jasotzeko betebeharrak betetzen dituztela justifikatzeko memorieta” jasoko da. Era berean, eta artikulua beraren arabera, “dirulaguntza publikoen onuradun diren pertsona juridiko guztiek emakumeen eta gizonen berdintasunerako klausulak benetan betetzen direla egiaztatu beharko dute, bai eta hori egiaztatzeko ezarritako dokumentazio guztia aurkeztu eta justifikatu ere, eta irizpide sozial horiek egiaztatzeko jarduerak egiten utzi beharko dute”.

conocer el impacto de los programas en la situación de mujeres y hombres: las entidades beneficiarias aportarán “información desglosada por sexo de las personas beneficiarias o usuarias finales del servicio prestado y de las personas titulares de la entidad y de su plantilla, así como de la plantilla de la entidad que se haya contratado, en su caso, para la prestación del servicio objeto de la subvención”. Dicha información vendrá recogida “en las memorias justificativas del cumplimiento de las obligaciones impuestas en la concesión de las subvenciones”. Asimismo, y según el mismo artículo, “todas las personas jurídicas beneficiarias de subvenciones públicas deberán acreditar el cumplimiento efectivo de las cláusulas para la igualdad de mujeres y hombres, así como aportar y justificar la documentación establecida para su verificación y someterse a las actuaciones de comprobación sobre dichos criterios sociales”.

f) Jarduera iragartzeko erabili den kartel, esku-orri, egitarau edo dena delakoen ale bana, eta egindako egitasmoaren argazkiak edota gainontzeko dokumentazio grafikoa.

f) Un ejemplar del cartel, folleto, programa, etc., por el que se hayan dado a conocer las actividades; y fotografías o demás documentación gráfica del proyecto.

C.- Dirua itzultzeko prozedura. Dirulaguntza itzultzeko prozedura ofizioz hasiko du Laudio Udalak, eta, nolanahi ere, erakunde onuradunari entzunaldi-eskubidea bermatuko zaio. Prozedura hori ebazteko eta jakinarazteko gehieneko epea 12 hilabetekoa da, prozedura hasteko erabakiaren egunetik zenbatzen hasita.

C.- Procedimiento de reintegro. El procedimiento de reintegro de la subvención se iniciará de oficio por el Ayuntamiento de Llodio y garantizará, en todo caso, el derecho de audiencia de la entidad beneficiaria. El plazo máximo para resolver y notificar dicho procedimiento es de 12 meses desde la fecha del acuerdo de iniciación.

SEIGARRENA. Laudio Udalaren ikuskapena.

Laudio Udalak egokitzen jotzen dituen kontrol administratiboak eta ikuskapenak egin ahal izango ditu programaren nondik norakoak eta aurkeztutako dokumentazioan jasotako datuen egiazkotasuna egiaztatzeko, baita dirulaguntza jasotzeko baldintzak bete direla egiaztatzeko ere. Horretarako, erakunde onuradunak eskatu zaion informazio eta dokumentazio guztia eman beharko du.

SEXTA. Inspección del Ayuntamiento de Llodio.

El Ayuntamiento de Llodio podrá realizar los controles administrativos e inspecciones que considere oportunos a fin de comprobar el desarrollo del programa y la veracidad de los datos consignados en la documentación presentada, así como el cumplimiento de los requisitos para la percepción de la ayuda. Para ello la entidad beneficiaria proporcionará toda la información y documentación requerida.

ZAZPIGARRENA. Zehapen-araubidea.

Dirulaguntzaren arloko arau-haustetzat hartuko da hitzarmen honetako xedapenak ez betetzea, baita Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege

SÉPTIMA. Régimen Sancionador.

Se considera como infracción en materia de subvención el incumplimiento de las disposiciones de este Convenio, así como cualesquiera consideradas

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:

AINIZE GASTAKA MARTINEZ

Kargua / Cargo:

Aikate-Udalburua / Alcaldesa-Presidenta

Data / Fecha:

05/11/2024 13:06



BENETAKO KOPIA. Egiaztatze Kode Seguruaren bidez egiaztatu daiteke honetan: / COPIA AUTÉNTICA que puede ser comprobada mediante el Código Seguro de Verificación en esta dirección: <https://udalnegotia.araba.eus/expertatx/validacionDoC?entidad=LAUDIO>
D0144708b0351f0ba2a07e83b30a0e27G



LAUDIO UDALA
AYUNTAMIENTO DE LLODIO

Herriko Plaza, z/g
01400
Laudio/Llodio
(Araba)
www.laudio.eus
IFZ/NIF: P01038001

Orokorrean halakotzat hartzen den beste edozein ere (56., 57. eta 58. artikulua).

Arau-hauste bat eginez gero, diruzko zehapena ezarriko da (zehapen arinak, larriak edo oso larriak). Diruzko zehapena isun finkoa edo proportzionala izango da, aipatutako Legearen 59. artikulua eta hurrengo araberak. Lege-testuan sartuak ez dauden arau-hausteen kasuan, dirulaguntza % 5 murriztuko da bete ez den puntu bakoitzeko. Legearen 56 c) artikulua babesten dituen arau-hausteen kasuan, aurreko paragrafoan aipatzen direnak, isuna izango da: bete ez den puntu bakoitzeko dirulaguntza % 5 murriztuko da.

Alkate-udalburuari dagokio zehapena ezartzea, dagokion zehapen-espedita izapidetu ondoren; espedita horretan, nolahi ere, erakunde onuradunari entzungo zaio.

como tales en la Ley General de Subvenciones 38/2003, del 17 de noviembre (artículos 56, 57 y 58).

La comisión de una infracción supondrá la imposición de una sanción pecuniaria (sanciones leves, graves o muy graves). La sanción pecuniaria supondrá una multa fija o proporcional de acuerdo con los artículos 59 y siguientes de la Ley. En el supuesto de las infracciones amparadas por el artículo 56 c) de la Ley, a las que se refiere el párrafo anterior, la multa ascenderá a un importe equivalente al 5% de reducción de la subvención por cada punto incumplido.

La imposición de la sanción es competencia de la alcaldesa-presidenta, previa tramitación del correspondiente expediente sancionador en el que, en todo caso, se dará audiencia a la entidad beneficiaria.

ZORTZIGARRENA. Publizitatea

Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorrean xedatutakoarekin bat etorriz, dirulaguntza honen ematea Dirulaguntzen Datu-base Nazionalan argitaratuko da. Aurrekoaz gain, udaletxeko iragarki taulan, gardentasunaren atarian, eta gainerako udal-komunikabide arruntetan argitaratuko da.

Eta adostasuna agertzeko, hitzarmen hau izenpetu dute alde biek, Laudion, 2024ko urriaren 31.

OCTAVA. Publicidad

De acuerdo con lo dispuesto en la Ley General de Subvenciones se procederá a la publicación de la concesión de la presente subvención en la Base de Datos Nacional de Subvenciones. Además de lo anterior, se procederá a su publicación en el Tablón de Anuncios del Ayuntamiento, en el portal de transparencia y demás medios ordinarios de comunicación municipal.

Lo que firman ambas partes en prueba de conformidad en Llodio, a 31 de octubre de 2024.

Ainize Gastaka Martínez

Josu Zabala Atxa



Laudio Udaleko alkate-udalburua
Elektronikoki sinatuta

Basalarrina Kultura Elkartea

Agiriaren sinatzailea: / Documento firmado por:

AINIZE GASTAKA MARTINEZ

Kargua / Cargo:

Alkate-Udalburua / Alcaldesa-Presidenta

Data / Fecha:

05/11/2024 13.06